

偕行会・福利厚生

ふくりこうせい

リフネスかいこう

にほんごばん

～やさしい日本語版～

「リフネスかいこう」でできること

。お風呂に入ることができます。

。運動できます。

。料理できます。

。カラオケできます。



。お金：無料

。使える時間：15：00～23：00

※最終入館時間：22：30

。休みの日：毎週火曜日

(12月30日～1月3日の間も使えません)

。予約はいりません。

※5人以上一緒にキッチンを使いたいとき、予約がいります。

カラオケルームの予約もできます。

リフネスかいこうの電話番号：052-365-3520



アクセス

なごやきょうりつびょういん
名古屋共立病院から

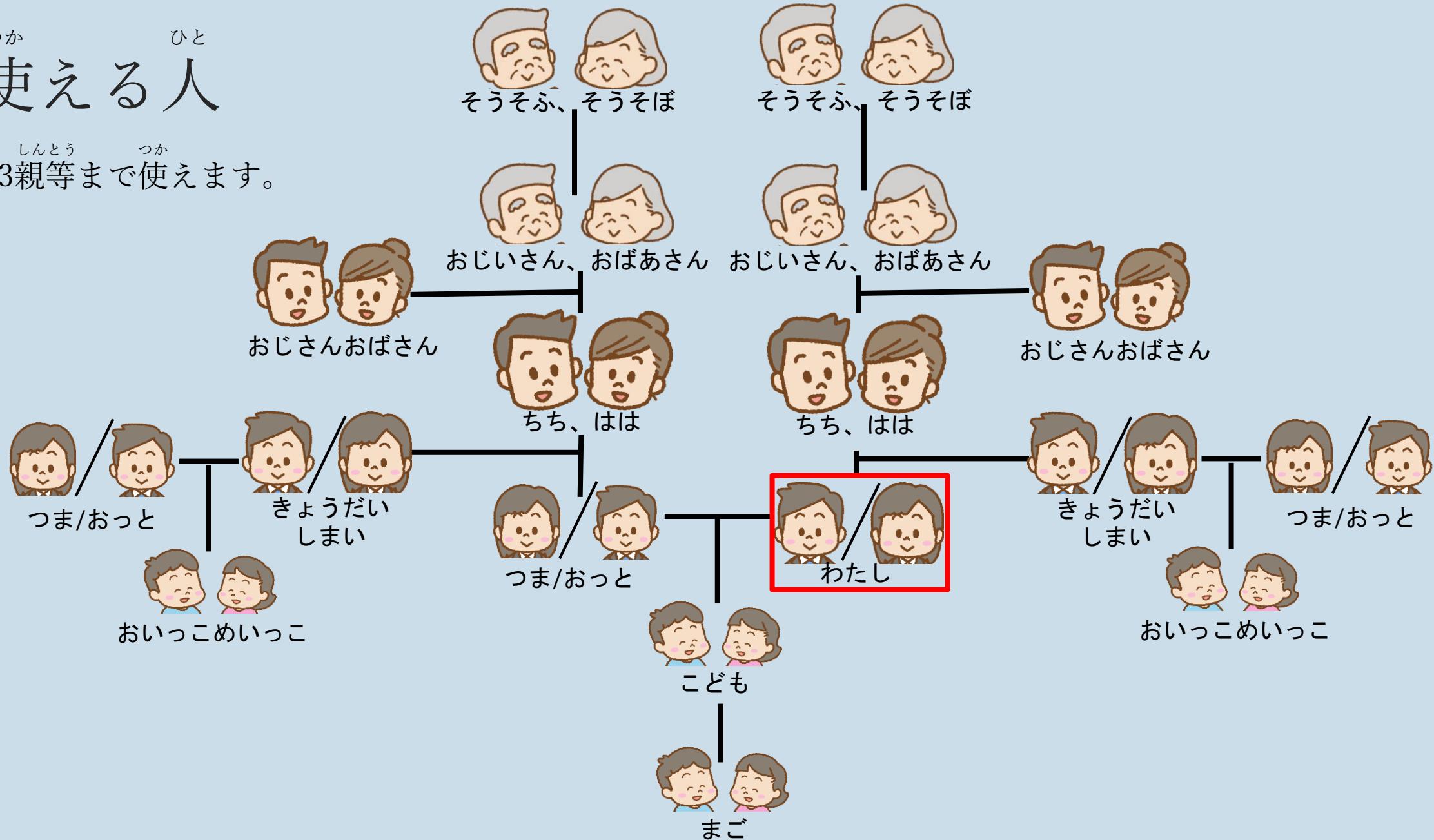
リフネスかいこうまで

ある
歩いて5分



つか ひと 使える人

※3親等まで使えます。



つか

かた

使い方

なふだ ほけんしょう
① 名札 / 保険証

も い
持って行ってください。

いっかい うけつけ うけつけひょう
② 一階の受付で 受付票 を
か
書いてください。

※わからないとき

ご えいご うけつけひょう
インドネシア語 と英語の 受付票があります。

み
それを見てください。

別紙注意事項を理解した上で、受付いたします

2023年 月 日 ()

| | | | | |
|--|--|--|-------------------|--|
| 事業所 | | | 職種 | 医師・看護師・コメディ・事務・助手・介護 |
| 職員名 | 男・女 | | 利用施設 (複数可) | ジャグジー・リラク ジム・多目的ホール・卓球・ゴルフ レッスン・カフェ・カラオケ |
| 同行者 | 才/男・女 続柄: | | | ジャグジー・リラク ジム・多目的ホール・卓球・ゴルフ レッスン・カフェ・カラオケ |
| | 才/男・女 続柄: | | | ジャグジー・リラク ジム・多目的ホール・卓球・ゴルフ レッスン・カフェ・カラオケ |
| 駐車場利用 | <input type="checkbox"/> 無 / <input type="checkbox"/> 有(車通勤/車以外) | | タオル/ゴルフ/卓球/その他() | |
| 【受付使用欄】 <input type="checkbox"/> 身分証確認 | | | | |

うけつけひょう
日本語の受付票

ご
インドネシア語
うけつけひょう
受付票

Form Reservasi (Panduan Bahasa Indonesia)

Kami akan menerima reservasi Anda setelah memahami poin-poin reservasi berikut

Tanggal: 2023年7月12日 (水)

:

| | | | | |
|--------------------------|---|--|--|--|
| Divisi/Tempat Kerja | (Silakan diisi dalam bahasa Jepang) | | Pekerjaan | Dokter · Perawat · Comedical · Staf Kantor · Asisten Perawat · <input checked="" type="checkbox"/> Caregiver |
| Nama | (Silakan menuliskan nama lengkap dengan katakana) <input checked="" type="checkbox"/> Pria <input checked="" type="checkbox"/> Wanita | | Fasilitas yang Tersedia (Boleh menggunakan lebih dari 1 fasilitas) | Jacuzzi <input checked="" type="checkbox"/> Ruang relaksasi Gym <input checked="" type="checkbox"/> Ruang serbaguna · Tenis meja · Kelas Golf · Kafetaria · Karaoke |
| Keluarga yang berkunjung | (Silakan menuliskan nama keluarga inti yang datang bersama Anda dengan katakana) Usia <u>52</u> Tahun <input checked="" type="checkbox"/> Pria <input checked="" type="checkbox"/> Wanita Hubungan: 父 (Silakan dituliskan dengan kanji) | | | Jacuzzi <input checked="" type="checkbox"/> Ruang relaksasi Gym · Ruang serbaguna · Tenis meja · Kelas Golf · Kafetaria · Karaoke |
| | Usia ___ Tahun / Pria · Wanita Hubungan: _____ | | | Jacuzzi · Ruang relaksasi Gym · Ruang serbaguna · Tenis meja · Kelas Golf · Kafetaria · Karaoke |
| | Usia ___ Tahun / Pria · Wanita Hubungan: _____ | | | Jacuzzi · Ruang relaksasi Gym · Ruang serbaguna · Tenis meja · Kelas Golf · Kafetaria · Karaoke |
| | Usia ___ Tahun / Pria · Wanita Hubungan: _____ | | | Jacuzzi · Ruang relaksasi Gym · Ruang serbaguna · Tenis meja · Kelas Golf · Kafetaria · Karaoke |
| | Usia ___ Tahun / Pria · Wanita Hubungan: _____ | | | Jacuzzi · Ruang relaksasi Gym · Ruang serbaguna · Tenis meja · Kelas Golf · Kafetaria · Karaoke |

Menggunakan Lahan Parkir TIDAK / YA (Mobil Bukan Mobil)

Handuk/Golf/Meja Tenis/Lainnya ()

[Kolom Resepsionis] Informasi Kartu Identitas

えいご
英語
うけつけひょう
受付票

Reservation Form (English Manual)

We will accept your reservation according to this form

Date: 2023年7月12日 (水)

| Division/Workplace | (Please fill in your details in Japanese) | | Occupation | Doctor • Nurse • Comedical • Clerical Staff • Nursing Assistant • Caregiver |
|--|---|--|---|---|
| Name | (Please write your name in Katakana) | | Male | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | (Please write your fellow visitor's name in Katakana) | | Female | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | | | 52 Years old/Male | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | | | Female | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | | | Relationship: 母 (please write in kanji) | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | | | Years old/Male • Female | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| Fellow Visitors | | | Relationship: _____ | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | | | Years old/Male • Female | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | | | Relationship: _____ | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | | | Years old/Male • Female | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | | | Relationship: _____ | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke |
| | | Years old/Male • Female | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke | |
| | | Relationship: _____ | Jacuzzi • Relax room • Gym • Multi-purpose hall • Table tennis • Screen Golf Lessons • Café • Karaoke | |
| Parking Lot Usage | | <input type="checkbox"/> NO / <input type="checkbox"/> YES (Commuting by car/ non-car) | Towels/Golf/Table tennis/Others () | |
| [Reception use column] <input type="checkbox"/> Identification card confirmation | | | | |

ふろ はい
お風呂に入るとき

うけつけ
①受付でタオルとロッカーのカギをもらってください。



くつ ぬ
②靴を脱いでください。

くつ い
靴をロッカーに入れてください。



つか
※使うとき、かぎをかけてください。

ジャグジー



ドライヤーがあります。

シャンプーとリンスや
ボディーソープがあります。



※サウナと浴槽に入る前に
シャワーを浴びて、
体をきれいにしてくださいね！



からだ たんさんせん※ 体にいい炭酸泉

たんさんせん ゆ なか たんさん と こ みず
炭酸泉とは、お湯の中に炭酸ガスが溶け込んでいる水のことです。
けつりゅう かいぜん こうか
血流の改善、スキンケア効果があります。

かみ からだ あら
※こちらのコーナーで髪、体を洗うことはダメです。

あせ なが ゆ つか
※サウナの汗を流すときや湯あがりに使ってください。

たんさんせん <炭酸シャワーの使い方>

つか たんさん つか
【オン】にすると炭酸が使えます
あと かなら もど
使った後は必ず【オフ】へ戻してください

オフ

オン





リラクゼーションルーム

- 寝ます。 } OKです。
- スマートフォンを見ます。
※マナーモードにしてください。
- 会話をしないでください。
- 使ったシーツは受付に渡してください。
- バスタオルとフェスタオルは更衣室の回収BOX
に入れてください。



運動するとき

スポーツジムは2階にあります。

卓球もできます。

(ラケット、ボールを借りることができます。)

※部屋の中で使う きれいな運動靴 を

は
履いてください。



(インドアゴルフ、画像がなくてもよければ使えます。)

カラオケルーム

かんせんぼうし
コロナ感染防止のため、

1人で使ってください。

※カラオケルームについてのほかのルールは、別紙を見てください。
※1回2時間



よやく
予約もできます。
よやく
予約がわからないとき、
かいがいじんざいかいはつぶ
海外人材開発部のスタッフに聞いてください。



カフェテリア

はん ほん よ
ご飯を食べる、おしゃべり、本を読むスペース

つか
～キッチンを使うとき～

ここにあるもの



なべ
鍋



さら
お皿やコップなど



せんざい
洗剤

いっしょ りょうり つく
ここは1人でもみんなと一緒にでも料理を作つていいですよ！

つか まえ うけつけ うけつけひょう か
※使う前に受付で 受付票 を書いてください。

なべ さら たな
。鍋 と お皿 は棚にあります。

料理したいとき

りょうり

①料理するときこれをつけましょう。

かんきせん
換気扇



なべ

②鍋をここに置きます。



でんげん

③この電源スイッチを入れてください。



つか

④ここを使いたいとき、このボタンを押してください。

お

つか いっかい お でんげん き
⑤使ったあと、もう一回押して、電源を切ってください。

さいご

⑥最後に、③番の電源スイッチを切ってください。

ばん でんげん

き

きれいに使いましょう。

- キッチンを使ったあと、きれいにしましょう。
- ごみを 片づけましょう。



ペットボトル
ビン
カン



もえるごみ



わからないとき、

かいがいじんざいかいはつぶ
海外人材開発部のスタッフに聞いてください。

でんわばんごう
電話番号：052-353-9250

また、LINEでも聞いてください。